

# Stille Nacht

Text: Joseph Franz Mohr (1792–1848)

Musik: Franz Xaver Gruber (1787–1863)

Arrangement: Alwin M. Schronen

© Helbling

**Moderato** ♩ = 74

*p* *c.f.* *mp*

T1

1. Stil - le Nacht! Al - schlä - sam wacht  
 2. Stil - le Nacht! Hir - erst - ge-macht,  
 3. Stil - le Nacht! Got - ohn, wie lacht

T2

*c.f.* *mp*

1. Stil - le Nacht, hei - li-ge Nacht! ein - sam wacht  
 2. Stil - le Nacht, hei - li-ge Nacht! kund - ge - macht,  
 3. Stil - le Nacht, hei - li-ge Nacht! Got - tes Sohn, o - wie lacht

B1

*p*

1. Still, stil - le Nacht, hei - li-ge Nacht! Al - les schläft, ein - sam wacht  
 2. Still, stil - le Nacht, hei - li-ge Nacht! Hir - ten erst kund - ge - macht,  
 3. Still, stil - le Nacht, hei - li-ge Nacht, des Sohns, o - wie lacht

B2

*p* *mp*

1. Stil - le Nacht! hei - ge Nacht!  
 2. Stil - le Nacht! li - ge Nacht!  
 3. Stil - le Nacht! li - ge Nacht!

5

nur das Frau - te hei - li - ge Paar. Hol - der Kna - be im  
 durch der En - gel Hal - le - lu - ja tönt es laut von  
 Lieb' aus dei - nem gött - li - chen Mund, da uns schlägt die

nur das Frau - te hei - li - ge Paar. Hol - der Kna - be im  
 durch der En - gel Hal - le - lu - ja tönt es laut von  
 Lieb' aus dei - nem gött - li - chen Mund, da uns schlägt die

nur das Frau - te hei - li - ge Paar. Hol - der, hol - der Kna - be im  
 durch der En - gel Hal - le - lu - ja tönt es, tönt es laut von  
 Lieb' aus dei - nem gött - li - chen Mund, da uns, da uns schlägt die

Nur das Frau - te heil' - ge Paar. Hol - der, hol - der Knab' im  
 Durch der En - gel Hal - le - lu - ja tönt es, tönt es laut von  
 Lieb' aus dei - nem gött - lich' - Mund, da uns, da uns schlägt die

• Das Chorstück kann auch einen Halbton höher gesungen werden.

8

lo - cki-gen Haar,                    schlaf                    in                    himm - li-scher  
 fern\_ und nah:                    Christ,                    der                    Ret - ter ist  
 ret - ten - de Stund',                    Christ,                    in                    dei - ner Ge - burt

Haar,                    hol - der Knab' im Lo - cken - haar,                    schlaf in  
 nah:                    tönt es laut von fern und nah,                    Christ ist  
 Stund',                    da uns schlägt die ret - tend' Stund'                    der Ge - burt,

Haar,                    schlaf                    in                    him - li - scher Ruh,  
 nah:                    Christ,                    der                    Ret - ter ist da!  
 Stund',                    Christ,                    in                    dei - ner Ge - burt,

Haar,                    hol - der Knab' im Lo - cken - haar,                    schlaf                    in Ruh,  
 nah:                    tönt es laut von fern und nah,                    Christ                    ist da!  
 Stund',                    da uns schlägt die ret - tend' Stund'                    der                    Ge - burt,

11

**A tempo** ♩ = 74                    *rit.*                    *rit.*

*p*                    schlaf                    in                    him - li - scher Ruh.  
 Christ,                    der                    Ret - ter ist  
 Christ,                    in                    dei - ner Ge - burt.                    Uh

*p*                    schlaf                    in                    him - li - scher Ruh.  
 Christ,                    der                    Ret - ter ist da!  
 Christ,                    in                    dei - ner Ge - burt.                    Uh

*pp*                    schlaf                    in                    himm - li - scher Ruh.  
 Christ,                    der                    Ret - ter ist da.  
 Christ,                    in                    dei - ner Ge - burt.                    Uh

*p*                    schlaf                    in                    Ruh.  
 Christ                    ist                    da.  
 Christ,                    Ge -                    burt.                    Schlaf in himm - li - scher Ruh.



# Silent Night

Lyrics: John F. Young (1820–1885)

Musik: Franz Xaver Gruber (1787–1863)  
Arrangement: Alwin M. Schronen  
© Helbling

**Moderato** ♩ = 74

*p* *c.f. mp*

T1  
1. Si - lent night! All calm, all is bright  
2. Si - lent night! Shep - herds quake at the sight;  
3. Si - lent night! Son of God, whose pure light,

T2  
*c.f. mp*  
1. Si - lent night! Ho - ly night! all is bright  
2. Si - lent night! Ho - ly night! Shep - herds quake at the sight;  
3. Si - lent night! Ho - ly night! Son of God, whose love's pure light,

B1  
*p* *mp*  
1. Night, si - lent night! Ho - ly night! All is calm, all is bright  
2. Night, si - lent night! Ho - ly night! Shep - herds quake at the sight;  
3. Night, si - lent night! Ho - ly night! Son of God, whose love's pure light,

B2  
*p* *mp*  
1. Si - lent night! - ly night!  
2. Si - lent night! - ly night!  
3. Si - lent night! night!

5

round yon virgin and Child; ho - ly in - fant so  
glo - ries stream from heav - en a - far, heav - en - ly hosts sing  
ra - diant beams from Thy ho - ly face with the dawn of re -

round yon virgin and Child; ho - ly in - fant so  
glo - ries stream from heav - en a - far, heav - en - ly hosts Al - le -  
ra - diant beams from Thy ho - ly face with the dawn of

round yon virgin and Child; ho - ly, ho - ly in - fant so  
glo - ries stream from heav'n a - far, heav - en - ly, heav - en - ly hosts Al - le -  
ra - diant beams from Thy ho - ly face, with the, with the dawn of



8

ten - der and mild. Sleep in heav - en - ly peace!  
 Al - le - lu - ia! Christ the Sav - iour is born!  
 deem - ing grace. Je - sus, Lord, at Thy birth!

mild. Ho - ly in - fant so mild, sleep in peace!  
 lu - ia! Hosts sing Al - le - lu - ia, Christ is born!  
 grace. With re - deem - ing grace, Lord, at thy birth!

mild. Sleep heav - en - ly peace!  
 lu - ia! Christ the Sav - iour is born!  
 grace. Je - sus, Lord, at Thy birth!

mild. Ho - ly in - fant so mild, sleep in peace!  
 lu! Hosts sing Al - le - lu - ia, Christ is born!  
 grace. With re - deem - ing grace, Lord, at thy birth!

after the final verse ad libitum:

11

**A tempo** ♩ = 74

*p* Sleep in heav - en - ly peace!  
 Christ the Sav - iour is born!  
 Je - sus, Lord, at Thy birth! Ooh

*p* Sleep in heav - en - ly peace!  
 Christ the Sav - iour is born!  
 Je - sus, Lord, at Thy birth! Ooh

*pp* Sleep in heav - en - ly peace!  
 Christ the Sav - iour is born!  
 Je - sus, Lord, at Thy birth! Ooh

*p* Sleep in heav - en - ly peace!  
 Christ the Sav - iour is born!  
 Je - sus, Lord, at Thy birth! Ooh

Sleep in heav - en - ly peace!  
 Christ the Sav - iour is born!  
 At Thy birth! Sleep in heav - en - ly peace!

